

#00674 OSJD EBGY



Satiksmes ministrija

Ministry of Transport of the Republic of Latvia

КОМИТЕТ ОСЖД

входящий № 00674

прил. 2025 -04- 01

рабочий № _____

Emīlijas Benjamiņas iela 3, Rīga, LV-1743, Latvia, phone +371 67028210, e-mail satiksmes.ministrija@sam.gov.lv, www.sam.gov.lv

Rīga 31.03.2025 Nr. 09-02/1084

Chairman of the OSJD Committee
Mirosław Antonowicz

Application for inclusion of information
in Appendix 5 to SMGS

Dear Chairman of the OSJD Committee!

To update the information, the Ministry of Transport of the Republic of Latvia sends the changes and additions, which are attached to this letter, with a request to include them in Appendix 5 to SMGS.

Deputy State Secretary

I. Strautmane

Curbunova +371 67028002
margarita.curbunova@sam.gov.lv

Document is signed electronically with a safe electronic signature and contains a time stamp

Просим внести в Приложение 5 «Информационное руководство» к СМГС следующие изменения в раздел 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС»:

1. в пункт 3.1. «Наименование перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки» внести информацию о перевозчике:

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Общество с ограниченной ответственностью RailTech OÜ	RTX	5626	Все участки железной дороги, включая станция "Валга" Эстонской Республики.	ул. Киршу 1, г. Огре, LV-5001, Латвийская Республика Телефон: (+371 29189076, Эл. почта: info@rail-tech.io

2. в подпункт 3.2.1. «информация для согласования перевозки» внести информацию о перевозчике:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
Латвийская Республика	ООО RailTech OÜ		ул. Киршу 1, г. Огре, LV-5001, Латвийская Республика Телефон: (+371 29189076, Эл. почта: info@rail-tech.io	Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком

3. в пункт 3.2.2. «информация о прекращении движения или запрете перевозок» внести информацию о перевозчике:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
Латвийская Республика	ООО RailTech OÜ		ул. Киршу 1, г. Огре, LV-5001, Латвийская Республика Телефон: (+371 29189076, Эл. почта: info@rail-tech.io	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

4. в пункт 3.2.3. «претензии, предъявляемые на основании СМГС» внести информацию о перевозчике:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
Латвийская Республика	ООО RailTech OÜ		ул. Киршу 1, г. Огре, LV-5001, Латвийская Республика Телефон: (+371 29189076, Эл. почта: info@rail-tech.io	Все претензии, согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком

5. в пункт 3.2.4. «извещение перевозчика об изменении договора перевозки» внести информацию о перевозчике:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
Латвийская Республика	ООО RailTech OÜ		ул. Киршу 1, г. Огре, LV-5001, Латвийская Республика Телефон: (+371 29189076, Эл. почта: info@rail-tech.io	Все извещения об изменении договора перевозки